

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

**October 17, 2016**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following applications for leave to appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, October 20, 2016. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

**Le 17 octobre 2016**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation d'appel suivantes le jeudi 20 octobre 2016, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

- 
1. *Allianz Global Risks US Insurance Company/Compagnie d'assurance Allianz risques mondiaux E.-U. et al. v. Acciona Infrastructure Canada Inc. et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36660](#))
  2. *Jessica Leblanc v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37056](#))
  3. *Luc Leblanc v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37057](#))
  4. *Celia Sankar v. Bell Mobility Inc.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37045](#))
  5. *Durham Regional Crime Stoppers Inc. v. Her Majesty the Queen et al.* (Ont.) (Criminal) (By leave) ([37052](#))
  6. *A.G.F. c. S.C.* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([37029](#))
  7. *National Hockey League v. Dean Warren et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37019](#))
  8. *Lucyna Blicharz v. Settlement Lenders Inc. et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([37065](#))
  9. *Chicago Title Insurance Company of Canada v. Paul MacDonald et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36830](#))
  10. *9256-0929 Québec inc. c. Brigitte Turcot et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36959](#))
  11. *Deslaurier Custom Cabinets Inc. v. 1728106 Ontario Inc.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37039](#))

**36660**      **Allianz Global Risks US Insurance Company/Compagnie d'assurance Allianz risques mondiaux E.-U., Zurich Insurance Company Ltd./Zurich compagnie d'assurances SA, Temple Insurance**

**Company/La compagnie d'assurance Temple, GCAN Insurance Company v. Acciona Infrastructure Canada Inc., Lark Projects (2004) Ltd., collectively doing business as Acciona Lark Joint Venture**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Insurance – Property insurance – Liability insurance – Contracts – Commercial contracts – Interpretation – Exclusion clauses – Appeal – Standard of review – Which appellate court – the ABCA in *Ledcor Construction Limited v. Northbridge Indemnity Insurance Company et al.*, 2015 ABCA 121 (CanLII) (“*Ledcor*”), the BCCA in *Precision Plating Ltd. v. Axa Pacific Insurance Company*, 2015 BCCA 277 (CanLII) (“*Precision Plating*”), or the BCCA in this case – interpreted the defects clause appropriately – Whether the intent of the exclusion provision is to exclude from coverage the cost of rectifying the defective area – Whether, properly interpreted, the contractor is only indemnified for damage to other parts of the building as a result of the defect – Whether the exclusion provision is not actually an exclusion, but rather a deeming provision – Whether the ABCA in *Ledcor* struck the proper balance in holding that the degree of physical or systemic connectedness is the key to determining the boundary between “costs rendered necessary by defects of material workmanship” and remote damage – Whether language in exclusion clauses, adapted from LEG2, and utilized ubiquitously in Canada and elsewhere, the U.K., Australia, etc. should be considered as an extricable question of law to be reviewed on a standard of correctness rather than reasonableness standard – Whether the decisions of the BCCA in this case, in *Precision Plating* and of the ABCA in *Ledcor* can be reconciled or do they cause uncertainty and confusion for insureds and insurers – The meaning of the scope of the indemnity for “direct loss so caused” in a Course of Construction. All Risk Policy of Insurance – The assistance of American authorities in insurance cases in the absence of Canadian decisions on point.

The respondents contracted to design and build the new Patient Care Centre of the Royal Jubilee Hospital in Victoria B.C. During the construction process, some of the concrete slab floors began over-deflecting, resulting in concave recessions in the centre of the slabs. The respondents corrected the problem and made a claim of approximately \$15 million under their Course of Construction Insurance Policy with the applicant insurers. The policy provided coverage for “ALL RISKS of direct physical loss of or damage to the property insured.... except ...all costs rendered necessary by defects of material workmanship, design, plan, or specification....” The policy specified that if damage occurred to a portion of the property containing the defect, “the cost of replacement or rectification which is hereby excluded is that cost which would have been incurred if replacement or rectification of the Insured Property had been put in hand immediately prior to the said damage”.

The Supreme Court of British Columbia determined that the concrete slabs were damaged by a subcontractor’s defective workmanship in building the concrete formworks and placing and finishing the slabs. The Court allowed the respondents’ action in part, ordering the applicants to indemnify them in the amount of approximately \$8.5 million. The applicants appealed on the basis that none of the claim was covered and the respondents cross-appealed for recovery of the entire claim. The appellate court dismissed both the appeal and cross-appeal. The applicants apply for leave to appeal that decision and the respondents conditionally apply for leave to cross-appeal.

August 19, 2014  
Supreme Court of British Columbia  
(Skolrood J.)  
[2014 BCSC 1568](#)

Respondents’ action allowed in part, applicants ordered to indemnify them in the amount of approximately \$8.5 million

August 5, 2015  
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)  
(Neilson, Garson and Willcock JJ.A.)  
[2015 BCCA 347](#); CA42166

Appeal and cross-appeal dismissed

October 1, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36660 Allianz Global Risks US Insurance Company/Compagnie d'assurance Allianz risques mondiaux E.-U., Zurich Insurance Company Ltd./Zurich compagnie d'assurances SA, Temple Insurance Company/La compagnie d'assurance Temple, GCAN Insurance Company c. Acciona Infrastructure Canada Inc., Lark Projects (2004) Ltd., faisant collectivement affaire sous la dénomination d'Acciona Lark Joint Venture (C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)**

Assurances – Assurances de biens – Assurance de responsabilité – Contrats – Contrats commerciaux – Interprétation – Clauses d'exclusion – Appel – Norme de contrôle – Quel tribunal d'appel, la CA de l'Alb. dans *Ledcor Construction Limited c. Northbridge Indemnity Insurance Company et al.*, 2015 ABCA 121 (CanLII) (« *Ledcor* »), la CA de la C.-B. dans *Precision Plating Ltd. c. Axa Pacific Insurance Company*, 2015 BCCA 277 (CanLII) (« *Precision Plating* ») ou la CA de la C.-B. en l'espèce, a bien interprété la clause en matière de vices? – La clause d'exclusion a-t-elle pour objet d'exclure de la couverture le coût de réparation de la zone défectueuse? – Si l'on interprète convenablement la police d'assurance, l'entrepreneur n'est-il indemnisé que des dommages causés par les dommages aux autres sections de l'immeuble? – La clause d'exclusion n'établit-elle pas une présomption plutôt que d'exclure certains dommages? – La CA de l'Alb. a-t-elle atteint dans *Ledcor* un juste équilibre en concluant que le degré de connexité matérielle ou systémique est déterminant pour établir la limite entre les « frais à engager à cause de vices importants de main-d'œuvre » et les dommages indirects? – Le texte des clauses d'exclusion en l'espèce, tiré des clauses d'exclusion LEG2 et omniprésent au Canada et ailleurs, au R.-U., en Australie, etc., doit-il être considéré comme une question de droit qui peut être isolée et doit être révisée selon la norme de la décision correcte plutôt que suivant la norme de la décision raisonnable? – Les décisions de la CA de la C.-B. en l'espèce et dans *Precision Plating* et celle de la CA de l'Alb. dans *Ledcor* sont-elles conciliables ou sèment-elles l'incertitude et la confusion chez les assurés et les assureurs? – Le sens de la portée de l'indemnité pour « perte causée directement en cours de construction » – Police d'assurance tous risques – Utilité de la jurisprudence américaine dans le domaine des assurances en l'absence de précédents canadiens sur ce point.

Les intimées se sont engagées à concevoir et à construire le nouveau Centre de soins aux patients du Royal Jubilee Hospital de Victoria (C.-B.). Durant la construction, certains des planchers faits de dalles de béton se mirent à gondolier, causant l'apparition de creux au centre des dalles. Les intimées ont remédié au problème et fait une réclamation d'environ 15 millions de dollars au titre de la police d'assurance en cours de construction qu'elles avaient contractée avec les assureurs demandeurs. La police couvrait « TOUS LES RISQUES de pertes ou de dommages matériels directs à l'égard des biens assurés [...] sauf [...] tous les frais à engager à causes de vices de main-d'œuvre, de conception, de planification ou de devis ». La politique précisait qu'en cas d'endommagement d'une partie du bien entaché du vice, « les frais de remplacement ou de réparation exclus par la présente sont les frais qui auraient été engagés si le bien assuré avait été remplacé ou réparé juste avant les dommages en question ».

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a décidé que le sous-traitant avait endommagé les dalles de béton par son travail inadéquat exécuté lors de la construction des coffrages de béton ainsi que de la pose et de la finition des dalles. Le tribunal de première instance a accueilli en partie l'action des intimées et ordonné aux demanderesses de leur verser une indemnité d'environ 8,5 millions de dollars. Les demanderesses ont interjeté appel au motif que la réclamation n'était aucunement couverte et les intimées ont formé un appel incident pour recouvrer tout le montant de la réclamation. La cour d'appel a rejeté à la fois l'appel et l'appel incident. Les demanderesses sollicitent l'autorisation de porter en appel cette décision tandis que les intimées demandent conditionnellement l'autorisation d'interjeter un pourvoi incident.

19 août 2014  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge Skolrood)  
[2014 BCSC 1568](#)

Action des intimées accueillie en partie, demanderesses condamnées à leur verser une indemnité d'environ 8,5 millions de dollars

5 août 2015  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)  
(Juges Neilson, Garson et Willcock)  
[2015 BCCA 347](#); CA42166

Rejet de l'appel et de l'appel incident

1<sup>er</sup> octobre 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**37056 Jessica Leblanc v. Her Majesty the Queen**  
(FC) (Civil) (By Leave)

Constitutional law – Constitutional proceedings – Appeals and judicial review – Civil procedure – Self represented litigants challenging constitutionality of medical marijuana regulations and seeking interim exemption from criminal law pending trial – Whether the applicants proved sufficient medical need to warrant exemption from marijuana prohibitions pending action for repeal – *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19.

Since February 2014, approximately 300 self-represented plaintiffs, including the applicant, have filed identical claims seeking declarations that the *Marijuana Medical Access Regulations* (“*MMAR*”), S.O.R./2001-227, which were repealed on March 31, 2014 and the *Marijuana for Medical Purposes Regulations*, S.O.R./2013-119, which succeeded the *MMAR* are unconstitutional. In the course of their actions, twenty-six plaintiffs, including the applicant, brought motions for interim constitutional exemptions from the *Controlled Drugs and Substances Act* (“*CDSA*”) for the personal use of marijuana pending trial of their actions.

May 7, 2015  
Federal Court  
(Phelan J.)

Motion for interim constitutional exemptions from provisions of *Controlled Drugs and Substances Act* dismissed

January 13, 2016  
Federal Court of Appeal  
(Pelletier, Stratas and Gleason JJ.A.)  
[2016 FCA 9](#)

Appeal dismissed

March 14, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for an extension of time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

**37056 Jessica Leblanc c. Sa Majesté la Reine**  
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Droit constitutionnel – Instance en matière constitutionnelle – Appels et contrôle judiciaire – Procédure civile – Des plaideurs non représentés contestent la constitutionnalité de règlements sur la marihuana thérapeutique et demandent que l'application du droit criminel soit temporairement écartée en attendant le procès – Les demandeurs ont-ils prouvé un besoin suffisant à des fins médicales pour justifier l'exemption des interdictions relatives à la marihuana en attendant qu'il soit statué sur l'action visant l'abrogation? – *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C., 1996, ch. 19.

Depuis février 2014, environ 300 plaideurs non représentés, y compris le demandeur, ont déposé des demandes identiques sollicitant des jugements qui déclarent inconstitutionnels le *Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales* (« *RAMFM* »), D.O.R.S./2001-227, abrogé le 31 mars 2014 et le *Règlement sur la marihuana à des fins médicales*, D.O.R.S./2013-119, qui a remplacé le *RAMFM*. Dans le cadre de leurs actions, vingt-six demandeurs en première instance, y compris le demandeur en l'espèce, ont présenté des requêtes en exemption constitutionnelle visant à écartier temporairement l'application de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (« *LRCDas* ») pour l'utilisation personnelle de la marihuana en attendant que leurs actions soient instruites.

7 mai 2015  
Cour fédérale  
(Juge Phelan)

Rejet de la requête en exemption constitutionnelle visant à écarter temporairement l'application de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*

13 janvier 2016  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Pelletier, Stratas et Gleason)  
[2016 FCA 9](#)

Rejet de l'appel

14 mars 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

**37057 Luc Leblanc v. Her Majesty the Queen**  
(FC) (Civil) (By Leave)

Constitutional law – Constitutional proceedings – Appeals and judicial review – Civil procedure – Self represented litigants challenging constitutionality of medical marijuana regulations and seeking interim exemption from criminal law pending trial – Whether the applicants proved sufficient medical need to warrant exemption from marijuana prohibitions pending action for repeal – *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19.

Since February 2014, approximately 300 self-represented plaintiffs, including the applicant, have filed identical claims seeking declarations that the *Marijuana Medical Access Regulations* (“*MMAR*”), S.O.R./2001-227, which were repealed on March 31, 2014 and the *Marijuana for Medical Purposes Regulations*, S.O.R./2013-119, which succeeded the *MMAR* are unconstitutional. In the course of their actions, twenty-six plaintiffs, including the applicant, brought motions for interim constitutional exemptions from the *Controlled Drugs and Substances Act* (“*CDSA*”) for the personal use of marijuana pending trial of their actions.

May 7, 2014  
Federal Court  
(Phelan J.)

Motion for interim constitutional exemptions from provisions of *Controlled Drugs and Substances Act* dismissed

January 13, 2016  
Federal Court of Appeal  
(Pelletier, Stratas and Gleason JJ.A.)  
[2016 FCA 9](#)

Appeal dismissed

March 14, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for an extension of time to serve and file leave application and application for leave to appeal filed

**37057 Luc Leblanc c. Sa Majesté la Reine**  
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Droit constitutionnel – Instance en matière constitutionnelle – Appels et contrôle judiciaire – Procédure civile – Des plaideurs non représentés contestent la constitutionnalité de règlements sur la marijuana thérapeutique et demandent que l'application du droit criminel soit temporairement écartée en attendant le procès – Les demandeurs ont-ils prouvé un besoin suffisant à des fins médicales pour justifier l'exemption des interdictions relatives à la

marihuana en attendant qu'il soit statué sur l'action visant l'abrogation? – *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C., 1996, ch. 19.

Depuis février 2014, environ 300 plaideurs non représentés, y compris le demandeur, ont déposé des demandes identiques sollicitant des jugements qui déclarent inconstitutionnels le *Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales* (« *RAMFM* »), D.O.R.S./2001-227, abrogé le 31 mars 2014 et le *Règlement sur la marihuana à des fins médicales*, D.O.R.S./2013-119, qui a remplacé le *RAMFM*. Dans le cadre de leurs actions, vingt-six demandeurs en première instance, y compris le demandeur en l'espèce, ont présenté des requêtes en exemption constitutionnelle visant à écarter temporairement l'application de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (« *LRCDas* ») pour l'utilisation personnelle de la marihuana en attendant que leurs actions soient instruites.

7 mai 2014  
Cour fédérale  
(Juge Phelan)

Rejet de la requête en exemption constitutionnelle visant à écarter temporairement l'application de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*

13 janvier 2016  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Pelletier, Stratas et Gleason)  
[2016 FCA 9](#)

Rejet de l'appel

14 mars 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

**37045**      **Celia Sankar v. Bell Mobility Inc.**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Contracts — Breach of contract — Prepaid wireless phone card accounts — Certified class-action alleging Bell improperly collected unused funds from subscriber's account when they failed to "top up" account before end of its "active period" — Summary judgment in favour of Bell — Court of Appeal dismissing appeal — When should a court interpreting a standard form consumer contract give contractual effect to collateral documents including marketing materials like point of sale advertisements, brochures and statements on websites — Whether standard form notices sent to consumers pursuant to contractual notice provisions can ground a claim for breach of contract in a class action, or must consumers sue individually for misrepresentation.

This proposed appeal is about prepaid wireless phone card accounts. It concerns the fate of the balance remaining in a Bell Mobility Inc. subscriber's account when she fails to "top up" the account before the end of its "active period". Bell's prepaid "top-ups" allow customers to add credit to their accounts and extend their active periods that give them access to Bell's wireless network. Bell's practice, during the period at issue, was to claim unused funds the day after the end of the active period. For example, if the active period ended on June 30, Bell's practice was to claim the unused funds on July 1, if the account had not been topped-up in order to extend the active period.

The applicant, Ms. Sankar's certified class action alleged that Bell collected those funds improperly. She claimed the contract provided that Bell had to wait until the second day after the end of the active period, not the first day.

The motion judge ruled that Bell did not breach its contract and granted summary judgment answering the common issues in Bell's favour and dismissing the class action. The Court of Appeal dismissed the appeal.

October 4, 2013  
Ontario Superior Court of Justice  
(Belobaba J.)  
[2013 ONSC 5916](#)

Action certified as a class action proceeding against Bell.

February 12, 2015  
Ontario Superior Court of Justice  
(Belobaba J.)  
[2015 ONSC 632](#)

Common issues answered in favour of Bell; Action against Bell dismissed.

April 4, 2016  
Court of Appeal for Ontario  
(Strathy C.J.O. and LaForme and Huscroft JJ.A.)  
[2016 ONCA 242](#)  
File No.: C60176

Appeal dismissed.

June 3, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

**37045 Celia Sankar c. Bell Mobilité Inc.**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Contrats — Violation de contrat — Comptes de cartes d'appel sans-fil prépayées — Recours collectif certifié alléguant que Bell a irrégulièrement perçu des fonds inutilisés des comptes d'abonnés qui omettaient de « recharger » leur compte avant la fin de leur « période active » — Jugement sommaire en faveur de Bell — La Cour d'appel a rejeté l'appel — Dans quelles situations une cour qui interprète un contrat de consommation type devrait-elle donner un effet contractuel aux documents accessoires, y compris les documents de mise en marché comme les annonces aux points de vente, les brochures et les déclarations sur les sites Web? — Les avis types envoyés aux consommateurs en exécution de dispositions contractuelles en matière d'avis peuvent-ils servir de fondement à une demande pour violation de contrat dans un recours collectif ou bien est-ce que les consommateurs doivent plutôt poursuivre individuellement pour assertion inexacte?

Le pourvoi éventuel a pour objet les comptes de cartes d'appel sans-fil prépayées. Il concerne le sort des soldes qui demeurent dans le compte d'une abonnée de Bell Mobilité Inc. lorsque cette dernière omet de « recharger » le compte avant la fin de sa « période active ». Les rechargement des cartes prépayées de Bell permettent aux clients d'ajouter des crédits à leurs comptes et de prolonger leur période active, ce qui leur donne accès au réseau sans-fil de Bell. Pendant la période en cause, Bell avait pour pratique de réclamer les fonds inutilisés le jour qui suivait la fin de la période active. Par exemple, si la période active prenait fin le 30 juin, Bell avait pour pratique de réclamer les fonds inutilisés le 1<sup>er</sup> juillet si le compte n'avait pas été rechargé pour prolonger la période active.

Dans son recours collectif, la demanderesse, Mme Sankar, a allégué que Bell percevait irrégulièrement ces fonds. Selon la demanderesse, le contrat prévoyait que Bell devait attendre le deuxième jour qui suivait la fin de la période active et non pas le premier jour.

Le juge de première instance a statué que Bell n'avait pas violé son contrat et il a prononcé un jugement sommaire, tranchant les questions communes en faveur de Bell et il rejeté le recours collectif. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

4 octobre 2013  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Belobaba)

Action certifiée en tant que recours collectif contre Bell.



[2013 ONSC 5916](#)

12 février 2015  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Belobaba)  
[2015 ONSC 632](#)

Jugement tranchant les questions communes en faveur de Bell; rejet de l'action contre Bell.

4 avril 2016  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juge en chef Strathy, juges LaForme et Huscroft)  
[2016 ONCA 242](#)  
N° du greffe : C60176

Rejet de l'appel.

3 juin 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

**37052 Durham Regional Crime Stoppers Inc. v. Her Majesty the Queen et al.**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (SEALING ORDER)

Criminal law – Evidence – Privilege – Informants – Standing and jurisdiction – Remedies for breach of anonymity – Whether privilege attaches to anonymous communications made to Crime Stoppers – Whether Crown is prevented from disclosing contents of anonymous tip to the defence or the court – Whether trial judge may weigh and consider content of anonymous tip – If disclosure of tip was improper, what is the appropriate remedy?

Keenan Corner is charged with second degree murder. At issue is the admissibility into evidence of a record of an anonymous call about the murder that was received by Durham Regional Crime Stoppers. Durham Regional Crime Stoppers asserts that its organization depends on a guarantee of anonymity therefore all records in its possession relating to any tips that it receives are subject to informer privilege. The trial judge held a *voir dire* into the admissibility of the record of the call. Durham Regional Crime Stoppers was permitted to appear at the *voir dire*. The Crown argued that Keenan Corner was the caller therefore informer privilege did not apply. The Crown led evidence from the police investigation to support that argument. The trial judge held that the record of the call is not protected by informer privilege and admitted it as evidence.

April 14, 2016  
Ontario Superior Court of Justice  
15/13823  
(Unreported)

Decision on *voir dire* that record admissible into evidence

June 6, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37052 Durham Regional Crime Stoppers Inc. c. Sa Majesté la Reine et al.**  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE MISE SOUS SCÉLLÉS)

Droit criminel – Preuve – Privilège – Informateurs – Qualité pour agir et compétence – Recours pour rupture d'anonymat – Les communications anonymes faites à Crime Stoppers sont-elles l'objet d'un privilège? – Le ministère public est-il empêché de communiquer le contenu d'une dénonciation anonyme à la défense ou au



tribunal? – Le juge du procès peut-il examiner et considérer le contenu d’une dénonciation anonyme? – Si la communication de la dénonciation anonyme était injustifiée, quel est le recours approprié?

Keenan Corner est accusé de meurtre au deuxième degré. La question en litige porte sur l’admissibilité en preuve du relevé d’un appel anonyme à propos du meurtre reçu par Durham Regional Crime Stoppers. Durham Regional Crime Stoppers prétend que son organisme dépend d’une garantie d’anonymat, si bien que tous les relevés en sa possession relativement aux dénonciations qu’elle reçoit font l’objet d’un privilège relatif aux indicateurs. Le juge du procès a tenu un voir-dire portant sur l’admissibilité du relevé de l’appel. Durham Regional Crime Stoppers a été autorisée à comparaître au voir-dire. Le ministère public a plaidé que Keenan Corner était l’auteur de l’appel, si bien que le privilège relatif aux indicateurs ne s’appliquait pas. Le ministère public a produit des éléments de preuve tirés de l’enquête policière au soutien de cet argument. Le juge du procès a statué que le relevé de l’appel n’était pas protégé par le privilège relatif aux indicateurs et l’a admis en preuve.

14 avril 2016  
Cour supérieure de justice de l’Ontario  
15/13823  
(Non publié)

Décision au terme d’un voir-dire portant que l’enregistrement était admissible en preuve

6 juin 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

**37029**      **A.G.F. v. S.C.**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Civil procedure – Disqualification of counsel – Motion for disqualification filed in family case – Hearing on merits delayed – Abuse of procedure – Punitive damages – Whether courts below erred in imputing punitive damages to applicant – Whether courts below acted to detriment of right to make full answer and defence by refusing to hear witnesses.

In family proceedings for a review of child custody, the applicant presented a motion for the disqualification of counsel for the respondent.

February 17, 2016  
Quebec Superior Court  
(Bénard J.)  
[2016 QCCS 1468](#)

Motion for disqualification of counsel dismissed; motion to have motion for disqualification declared abusive allowed; damages awarded for abuse of procedure

April 1, 2016  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Vauclair J.A.)  
[2016 QCCA 551](#)

Motion for leave to appeal dismissed

May 31, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37029**      **A.G.F. c. S.C.**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)  
(LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

Procédure civile – Déclaration d’incapacité d’un avocat à occuper – Requête en déclaration d’incapacité déposée en matière familiale – Retard de l’audition sur le fond – Abus de procédure – Dommage punitif – Les tribunaux inférieurs ont-ils commis une erreur en imputant à la requérante des dommages punitifs? – Les tribunaux inférieurs ont-ils agis au détriment du droit à une défense pleine et entière en refusant d’entendre les témoins?

Dans le cadre d’une instance en matière familiale en révision de garde d’un enfant, une requête en incapacité est présentée par la demanderesse à l’encontre du procureur de l’intimé.

Le 17 février 2016  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Bénard)  
[2016 QCCS 1468](#)

Requête en déclaration d’incapacité de l’avocate rejetée; Requête pour faire déclarer abusive la requête en déclaration d’incapacité accordée; Dommage accordé pour abus de procédure

Le 1 avril 2016  
Cour d’appel du Québec (Montréal)  
(Le juge Vauclair)  
[2016 QCCA 551](#)

Requête pour permission d’appeler rejetée

Le 31 mai 2016  
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

**37019 National Hockey League v. Dean Warren, Ontario Labour Relations Board**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Administrative law – Appeals – Standard of review – Boards and tribunals – Appellate court denying leave to appeal a lower court decision quashing Board’s decision – How are courts reviewing the decision of an expert administrative tribunal to apply the reasonableness standard of review and exercise deference, and when is it appropriate for a reviewing court to intervene and overturn the decision of the tribunal exercising discretion under its home statute not to hear a complaint.

The respondent Warren was a referee employed by the National Hockey League (the “League”) from 1998 to 2008. He was terminated in April 2008 for “substandard performance”, and the League offered to pay him severance if he signed a release waiving all claims. The respondent did not sign the release and unsuccessfully brought an application before the Ontario Labour Relations Board (the “Board”) alleging an unfair labour practice and seeking reinstatement. After exhausting his avenues of appeal, the respondent signed the release but the League refused to pay severance on the basis that he had waived his right to it pursuant to the collective agreement.

The respondent brought an application before the Board under s. 96 of the *Labour Relations Act*, 1995, S.O. 1995, c. 1 Sch. A (the “Act”) challenging the League’s decision and alleging discrimination against him for having brought the previous application. He argued that the refusal to pay severance was in breach of ss. 70, 72 and 76 of the Act and that reliance on s. 13(i) of the collective agreement to deny severance was inconsistent with s. 87(1) of the Act. The League brought a preliminary motion to dismiss the application as unduly delayed and barred by *res judicata*, issue estoppel and abuse of process. Finding that Mr. Warren’s claim had crystallized in 2008, the Board granted the League’s motion and dismissed the respondent’s application for undue delay. The Ontario Superior Court of Justice, Divisional Court granted Mr. Warren’s application for judicial review, quashed the Board’s decision and remitted the matter to the Board for determination. A motion for leave to appeal that decision to the Court of Appeal for Ontario was denied.

June 16, 2014

Applicant’s preliminary motion granted; respondent’s

Ontario Labour Relations Board  
(Vice-Chair Gedalof)

application dismissed

November 26, 2015  
Ontario Superior Court of Justice  
Divisional Court  
(Kruzick, Sachs and Wilton-Siegel J.)  
[2015 ONSC 7273](#); 345/14

Application for judicial review of the Board decision granted; Decision quashed and respondent's application remitted to Board for determination

March 30, 2016  
Court of Appeal for Ontario  
(Feldman, Gillese and Brown JJ.A.)  
M-45870

Motion for leave to appeal denied

May 25, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37019 Ligue nationale de hockey c. Dean Warren, Commission des relations de travail de l'Ontario**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit administratif – Appels – Norme de contrôle – Organismes et tribunaux administratifs – La cour d'appel a refusé l'autorisation d'appeler de la décision de la juridiction inférieure annulant la décision de la Commission – Comment les tribunaux judiciaires qui contrôlent la décision d'un tribunal administratif spécialisé doivent-ils appliquer la norme de la décision raisonnable et faire preuve de déférence et dans quelles situations est-il approprié que le tribunal de révision intervienne et infirme la décision du tribunal administratif exerçant son pouvoir discrétionnaire, en application de sa loi constitutive, de ne pas entendre une plainte?

L'intimé, M. Warren, était un arbitre au service de la Ligue nationale de hockey (la « Ligue ») de 1998 à 2008. Il a été congédié en avril 2008 pour cause de [TRADUCTION] « rendement inférieur à la norme » et la Ligue lui a offert une indemnité de départ s'il signait une renonciation à exercer tout recours. L'intimé n'a pas signé la renonciation et a il a présenté sans succès une demande à la Commission des relations de travail de l'Ontario (la « Commission ») alléguant une pratique déloyale de travail et demandant la réintégration. Après avoir épuisé toutes ses voies de recours, l'intimé a signé la renonciation, mais la Ligue a refusé de lui verser une indemnité de départ, puisqu'il avait renoncé à son droit de l'obtenir en exécution de la convention collective.

L'intimé a présenté une demande à la Commission en application de l'art. 96 de la *Loi de 1995 sur les relations de travail*, ch. 1 ann A (la « Loi ») contestant la décision de la Ligue et alléguant avoir été l'objet de discrimination pour avoir présenté la demande précédente. Il a plaidé que le refus de lui verser une indemnité de départ violait les art. 70, 72 et 76 de la *Loi* et que le fait d'invoquer l'al. 13(i) de la convention collective pour lui refuser une indemnité de départ était incompatible avec le par. 87(1) de la *Loi*. La Ligue a présenté une motion préliminaire en rejet de la demande pour retard injustifié et en irrecevabilité pour chose jugée, préclusion découlant d'une question déjà tranchée et abus de procédure. Concluant que le droit d'action de M. Warren s'était cristallisé en 2008, la Commission a accueilli la motion de la Ligue et a rejeté la demande de l'intimé pour retard injustifié. La Cour supérieure de justice de l'Ontario, Cour divisionnaire, a accueilli la demande de contrôle judiciaire de M. Warren, annulé la décision de la Commission et renvoyé l'affaire à la Commission pour qu'elle rende une décision. La motion en autorisation d'interjeter appel à la Cour d'appel de l'Ontario a été rejetée.

16 juin 2014  
Commission des relations de travail de l'Ontario  
(Vice-président Gedalof)

Jugement accueillant la motion préliminaire de la demanderesse et rejetant la demande de l'intimée

26 novembre 2015

Jugement accueillant la demande de contrôle

Cour supérieure de justice de l'Ontario  
Cour divisionnaire  
(Juges Kruzick, Sachs et Wilton-Siegel)  
[2015 ONSC 7273](#); 345/14

judiciaire de la décision de la Commission;  
annulation de la décision et renvoi de la demande de  
l'intimé à la Commission pour qu'elle rende une  
décision

30 mars 2016  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Feldman, Gillese et Brown)  
M-45870

Rejet de la motion en autorisation d'interjeter appel

25 mai 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**37065 Lucyna Blicharz v. Settlement Lenders Inc., Settlement Lenders of Canada Inc.**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Appeals — Leave to appeal — Whether Court of Appeal correctly denied a motion for leave to appeal to a panel of three judges.

In 2007 and 2008, Ms. Blicharz executed three promissory notes in favour of Settlement Lenders Inc. and Settlement Lenders of Canada Inc. (collectively, "Settlement Lenders"), who lend money to people pursuing legal actions. At the time, she was the plaintiff in five personal injury actions, and she was represented by counsel when she signed the notes. Settlement Lenders issued a statement of claim alleging that Ms. Blicharz had defaulted on all three loans. It was served on Ms. Blicharz, but she did not file a statement of defence and default judgment was granted. Ten months later, Ms. Blicharz applied to set aside the default judgment. After Settlement Lenders set out the basis for its interest calculations, the application was dismissed on the grounds that she did not have an arguable defence and had not moved promptly to reopen the judgment. Four months later, Ms. Blicharz attempted to file a notice of appeal, and was informed an extension of time would be required. Four months later, she applied for an extension of time to file her notice of appeal and her appeal record. Around the same time, the appeal was struck for failure to file the appeal record. The matter was then adjourned twice, once on the condition that any further applications be filed by January 18, 2016. When the matter came forward six months later, a request for a further adjournment was denied, as were the motions to extend time to file the notice of appeal and the appeal record. The appellate judge also determined that the appeal could not be restored. The same appellate judge denied Ms. Blicharz's application for leave to appeal that decision to a panel of three judges.

December 31, 2013  
Court of Queen's Bench of Alberta

Default judgment entered

January 7, 2014  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Michalyszyn J.)  
2015 ABQB 16

Application to re-open default judgment dismissed

February 5, 2015  
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)  
(Rowbotham J.A.)  
2016 ABCA 33

Motion to restore appeal or extend the time to file dismissed

April 15, 2016  
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)  
(Rowbotham J.A.)

Motion for leave to appeal the decision of February 5, 2016, to appeal to a panel of three judges dismissed

**37065 Lucyna Blicharz c. Settlement Lenders Inc., Settlement Lenders of Canada Inc.**  
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile — Appels — Autorisation d'appel — La Cour d'appel a-t-elle eu raison de rejeter une requête en autorisation d'appel à une formation de trois juges?

En 2007 et 2008, Mme Blicharz a signé trois billets à ordre en faveur de Settlement Lenders Inc. et de Settlement Lenders of Canada Inc. (collectivement, « Settlement Lenders »), qui prêtent de l'argent aux personnes qui intentent des poursuites en justice. À l'époque, elle était demanderesse dans cinq actions pour préjudice personnel et elle était représentée par un avocat lorsqu'elle a signé les billets. Settlement Lenders a produit une déclaration alléguant que Mme Blicharz avait manqué à ses engagements à l'égard des trois prêts. La déclaration a été signifiée à Mme Blicharz, mais cette dernière n'a pas produit de défense et un jugement par défaut a été prononcé. Dix mois plus tard, Mme Blicharz a demandé l'annulation du jugement par défaut. Après que Settlement Lenders a établi le fondement de ses calculs d'intérêts, la demande a été rejetée aux motifs que Mme Blicharz n'avait aucun moyen de défense valable à faire valoir et qu'elle avait tardé à présenter une requête en réouverture de jugement. Quatre mois plus tard, Mme Blicharz a tenté de déposer un avis d'appel et on l'a informée qu'une prorogation de délai serait nécessaire. Quatre mois plus tard, elle a demandé une prorogation de délai pour déposer son avis d'appel et son dossier d'appel. Vers la même époque, l'appel a été radié pour non-dépôt du dossier d'appel. L'affaire a été ajournée à deux reprises, une fois à la condition que toute demande subséquente soit déposée au plus tard le 18 janvier 2016. Lorsque l'affaire est revenue au rôle six mois plus tard, une demande d'ajournement additionnel a été rejetée, tout comme les requêtes en prorogation du délai de dépôt de l'avis d'appel et du dossier d'appel. Le juge d'appel a également conclu que l'appel ne pouvait être rétabli. Le même juge d'appel a rejeté la demande de Mme Blicharz en autorisation d'appel de cette décision à une formation de trois juges.

31 décembre 2013  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta

Inscription du jugement par défaut

7 janvier 2014  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Michalyshyn)  
2015 ABQB 16

Rejet de la demande en réouverture du jugement par défaut

5 février 2015  
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)  
(Juge Rowbotham)  
2016 ABCA 33

Rejet de la requête en rétablissement de l'appel ou en prorogation du délai pour déposer

15 avril 2016  
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)  
(Juge Rowbotham)  
2016 ABCA 109

Rejet de la requête en autorisation d'appel de la décision du 5 février 2016 à une formation de trois juges

14 juin 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36830 Chicago Title Insurance Company of Canada v. Paul MacDonald, Stefanie MacDonald**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Contracts – Commercial contracts – Interpretation – Insurance – Title insurance – Insurer denying coverage for costs of repairs to rectify latent defect in home caused by previous owner – Should title insurance policies be interpreted to cover construction defects that do not affect title but may affect the value of land? – What is the appropriate standard of review when interpreting a title insurance contract? – How should interpretive principles which this Court has developed be applied? – Is it a three stage, two stage or one stage inquiry? – Can courts pick and choose which interpretive principles to apply or must they consider all of the interpretive principles when interpreting an insurance contract?

In 2006, the MacDonalds purchased a multi-story home in Toronto and as part of the purchase, also acquired a title insurance policy from Chicago Title Insurance Company of Canada (“Chicago”). In 2013, the MacDonalds discovered that load-bearing walls in the house had been removed during a renovation carried out by the previous owner without a building permit. As a result, the second floor was unsafe and the City of Toronto issued a work order to remedy the problem. The MacDonalds undertook the required temporary work to support the floor then made a claim under the title policy for the costs of the repairs and for the permanent repairs required to make their home structurally sound. Chicago denied the claim based lack of coverage and because the claim was excluded under the terms of that policy. The MacDonalds brought an action seeking, *inter alia*, declarations of coverage and indemnification and brought a motion for summary judgment.

December 29, 2014  
Ontario Superior Court of Justice  
(Macdonald J.)  
[2014 ONSC 7457](#)

Summary judgment dismissing respondents’ action against title insurer

December 3, 2015  
Court of Appeal for Ontario  
(Cronk, Hourigan and Benotto JJ.A.)  
[2015 ONCA 842](#)

Respondents’ appeal allowed

February 1, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36830 Compagnie d’assurance titres Chicago Canada c. Paul MacDonald, Stefanie MacDonald**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Contrats – Contrats commerciaux – Interprétation – Assurance – Assurance de titre – Refus de l’assureur d’indemniser les assurés des frais de réparation d’un vice caché imputable au propriétaire précédent – Faut-il interpréter une police d’assurance de titre de manière à conclure qu’elle garantit contre le défaut de construction qui ne touche pas le titre, mais qui peut toucher la valeur de la propriété? – Quelle est la bonne norme de contrôle lorsqu’il s’agit d’interpréter un contrat d’assurance de titre? – Comment convient-il d’appliquer les principes d’interprétation établis par la Cour? – La démarche qui s’impose comporte-elle trois étapes, deux ou une seule? – Le tribunal peut-il retenir les principes d’interprétation de son choix ou doit-il les appliquer tous au moment d’interpréter un contrat d’assurance?

En 2006, les MacDonald ont fait l’acquisition d’une maison à étages à Toronto. Par la même occasion, ils ont contracté une assurance de titre auprès de la Compagnie d’assurance titres Chicago Canada (« Chicago »). En 2013, ils ont découvert que des murs porteurs de la maison avaient été supprimés lors de travaux de rénovation effectués sans permis de construction par le propriétaire précédent. Le plancher du deuxième étage n’était pas sécuritaire, et la ville de Toronto a donc ordonné des travaux pour corriger la situation. Les MacDonald ont effectué les travaux requis à titre temporaire pour consolider le plancher. Ils ont ensuite demandé, en invoquant leur assurance de titre, une indemnité pour ces réparations et celles, permanentes, qui s’imposaient pour rendre la charpente de leur maison

solide. Chicago a refusé de verser une indemnité au motif qu'il n'y avait pas de garantie à ce chapitre et parce que le contrat d'assurance excluait la réclamation. Les MacDonald ont intenté une action dans laquelle ils ont demandé entre autres au tribunal de déclarer qu'une garantie existait et qu'ils avaient droit à l'indemnisation, et ils ont présenté une motion pour jugement sommaire.

29 décembre 2014  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Macdonald)  
[2014 ONSC 7457](#)

Rejet sur jugement sommaire de l'action des intimés contre l'assureur de titre

3 décembre 2015  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Cronk, Hourigan et Benotto)  
[2015 ONCA 842](#)

Gain de cause des intimés en appel

1<sup>er</sup> février 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36959**      **9256-0929 Québec inc. v. Brigitte Turcot, Martin Roy**  
**- and -**  
**Administrative Labour Tribunal (formerly known as Commission des relations du travail),**  
**MNP Itée**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Administrative law – Boards and tribunals – Jurisdiction – Labour relations commission – Complaint for dismissal without good and sufficient cause allowed by Commission and followed by transfer of undertaking – Motion for continuity of undertaking based on ss. 96 and 97 of *Act respecting labour standards* – Whether Commission had jurisdiction to hear application related or incidental to complaint once it rendered decision on merits – *Act respecting labour standards*, CQLR, c. N-1.1, ss. 96, 97 – *Labour Code*, CQLR, c. C-27, s. 114.

The Commission des relations du travail found that the respondents had been dismissed without good and sufficient cause and ordered the payment of an indemnity by their employer. However, the employer's property was sequestered as a result of financial problems and was eventually sold to the applicant. The respondents filed a motion with the Commission des relations du travail for continuity of the undertaking so the applicant would be required to pay the indemnities owed to them.

November 25, 2013  
Commission des relations du travail  
(Gaëtan Breton, administrative judge)  
2013 QCCRT 0554

Motion dismissed for lack of jurisdiction

November 21, 2014  
Quebec Superior Court  
(Grenier J.)  
[2014 QCCS 5580](#)

Motion for judicial review allowed; matter remitted to Commission des relations du travail

February 18, 2016  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Dutil, Lévesque and Emond JJ.A.)  
[2016 QCCA 308](#)

Appeal dismissed

April 18, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed



**36959**      **9256-0929 Québec inc. c. Brigitte Turcot, Martin Roy**  
- et -  
**Tribunal administratif du travail (anciennement connu sous commission des relations du travail), MNP Itée**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit administratif – Organismes et tribunaux administratifs – Compétence – Commission des relations du travail – Plainte pour congédiement sans cause juste et suffisante accueillie par la Commission et suivie d’une cession d’entreprise – Requête en continuité d’entreprise fondée sur les articles 96 et 97 de la *Loi sur les normes du travail* – La Commission a-t-elle compétence pour entendre une demande connexe ou accessoire à la plainte une fois sa décision sur le fond rendue? *Loi sur les normes du travail*, RLRQ, c. N-1.1., art. 96, 97 – *Code du travail*, RLRQ, c. C-27, art. 114

Les intimés bénéficient d’une décision de la Commission des relations du travail en leur faveur pour congédiement sans cause juste et suffisante qui ordonne le paiement, par leur employeur, d’une indemnité. Or, les biens de l’employeur sont mis sous séquestre aux suites de difficultés financières et seront éventuellement vendus à la demanderesse. Les intimés déposent une requête en continuité d’entreprise devant la Commission des relations du travail, afin que la demanderesse soit tenue de déboursier les indemnités qui leur sont dues.

Le 25 novembre 2013  
Commission des relations du travail  
(M. Gaëtan Breton, juge administratif)  
2013 QCCRT 0554

Requête rejetée, faute de compétence

Le 21 novembre 2014  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Grenier)  
[2014 QCCS 5580](#)

Requête en révision judiciaire accueillie; dossier retourné à la Commission des relations du travail

Le 18 février 2016  
Cour d’appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Dutil, Lévesque et Emond)  
[2016 QCCA 308](#)

Appel rejeté

Le 18 avril 2016  
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

**37039**      **Deslaurier Custom Cabinets Inc. v. 1728106 Ontario Inc.**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Contracts – Commercial lease – Landlord and Tenant – Insurance – Property insurance – Contractual loss allocation – Interpretation of contractual insurance covenants to determine who is responsible for loss and damage caused by fire at Landlord’s property and Tenant’s business – Whether covenant to insure relieves beneficiary of covenant from any liability for losses which may result from its own negligence – Whether appellate court may substitute its own interpretation of commercial agreement for that of judge of first instance.

This appeal concerns the interpretation of insurance and cross-indemnity covenants contained in a commercial lease. After a fire destroyed the leased premises, causing significant damage to the respondent, Landlord’s building and the applicant, Tenant’s property and business, the Tenant brought a claim against the Landlord to recover its losses.

The Tenant successfully obtained summary judgment against the Landlord. The motion judge found the Landlord

assumed the responsibility of indemnifying the Tenant and was therefore liable for the losses claimed by the Tenant. The Court of Appeal allowed the appeal and set aside the summary judgment and dismissed the Tenant's action against the Landlord.

September 5, 2014  
Ontario Superior Court of Justice  
(Métivier J.)  
[2014 ONSC 5148](#)

Landlord 1728106 Ontario Inc. is liable to indemnify Tenant Deslaurier Custom Cabinets Inc. for its losses claimed; Motion for summary judgment to dismiss action dismissed.

April 4, 2016  
Court of Appeal for Ontario  
(Cronk, Pepall and Miller JJ.A.)  
[2016 ONCA 246](#)  
File No.: C59429

Appeal allowed; judgment of Métivier J. set aside; Tenant's action dismissed.

June 3, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

**37039 Deslaurier Custom Cabinets Inc. c. 1728106 Ontario Inc.**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Contrats – Bail commercial – Locateur et locataire – Assurance – Assurance de biens – Allocation pour pertes découlant d'un contrat – Interprétation des clauses d'un contrat d'assurance pour déterminer qui est responsable des pertes et des dommages causés par un feu qui a fait rage dans l'immeuble de la locatrice et le commerce de la locataire – Une clause d'assurance exonère-t-elle celle qui en bénéficie de toute responsabilité pour les pertes qui peuvent résulter de sa propre négligence? – La Cour d'appel peut-elle substituer sa propre interprétation de l'entente commerciale à celle du juge de première instance?

Le présent appel porte sur l'interprétation des clauses d'assurance et d'indemnisation croisée figurant dans un bail commercial. Après qu'un feu a détruit les locaux loués, ce qui a causé d'importants dommages à l'intimée, à l'édifice de la locatrice et demanderesse, aux biens de la locataire et à son commerce, la locataire a intenté un recours contre la locatrice afin d'être indemnisée pour les pertes qu'elle a subies.

La locataire a obtenu un jugement sommaire en sa faveur contre la locatrice. Le juge des requêtes a conclu que la locatrice avait la responsabilité d'indemniser la locataire et était donc responsable des pertes alléguées de la locatrice. La Cour d'appel a accueilli l'appel, annulé le jugement sommaire et rejeté la poursuite de la locataire contre la locatrice.

5 septembre 2014  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Métivier)  
[2014 ONSC 5148](#)

La locatrice 1728106 Ontario Inc. est responsable d'indemniser la locataire Deslaurier Custom Cabinets Inc. pour les pertes qu'elle affirme avoir subies; requête visant le prononcé d'un jugement sommaire rejetant la poursuite rejetée

4 avril 2016  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Cronk, Pepall et Miller)  
[2016 ONCA 246](#)  
N° du greffe : C59429

Appel accueilli; jugement du juge Métivier annulé; poursuite de la locatrice rejetée

3 juin 2016

Demande d'autorisation d'appel déposée

Cour suprême du Canada

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :  
[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)  
613-995-4330